

Bruxelles, 8 martie 2019
(OR. en)

7328/19

**Dosar interinstituțional:
2019/0067(NLE)**

**AVIATION 52
USA 17
RELEX 240**

PROPUNERE

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	7 martie 2019
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2019) 122 final
Subiect:	Propunere de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere, în temeiul Acordului între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile, în ceea ce privește adăugarea anexei 4 la acord

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2019) 122 final.

Anexă: COM(2019) 122 final



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 7.3.2019
COM(2019) 122 final

2019/0067 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere, în temeiul Acordului între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile, în ceea ce privește adăugarea anexei 4 la acord

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

• Motivele și obiectivele propunerii

În 2008, Uniunea Europeană și Statele Unite ale Americii au semnat un acord privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile (denumit în continuare „acordul”). Domeniul de aplicare al acordului, care a intrat în vigoare la 1 mai 2011, s-a limitat inițial la încercări de navigabilitate și de mediu, la aprobarea și monitorizarea produselor aeronautice, precum și la aprobarea și monitorizarea facilităților de întreținere. Ulterior, domeniul de aplicare al acordului a fost extins la acordarea de licențe și pregătirea personalului, la operarea aeronavelor și la serviciile de trafic aerian și managementul traficului aerian¹. Extinderea respectivă a fost efectuată printr-un amendament semnat la 13 decembrie 2017 și se aplică provizoriu de la acea dată.

Având în vedere domeniul de aplicare extins al acordului, Comisia, asistată de Agenția Uniunii Europene pentru Siguranța Aviației (EASA), a elaborat, împreună cu *U.S. Federal Aviation Administration* (FAA, Administrația Aviației Federale din SUA), o nouă anexă 4 la Acordul privind monitorizarea echipamentelor de pregătire sintetică pentru zbor (*Flight Simulation Training Devices*, FSTD), pentru a reduce dublarea supravegherii normative a FSTD în Uniune și în SUA.

Domeniul de aplicare al noii anexe FSTD propuse acoperă evaluările periodice ale simulatoarelor complete de zbor (*Full Flight Simulators*, FFS) pentru avioane.

La momentul de față există 131 de certificate EASA active pentru FFS amplasate în Statele Unite și 34 de certificate FAA active pentru FFS amplasate în state membre ale UE (Regatul Unit: 17, Țările de Jos: 3, Franța: 13 și Danemarca: 1). Fiecare dintre aceste echipamente deține un certificat dublu: certificate EASA și FAA în cazul echipamentelor amplasate în SUA, și un certificat FAA însoțit de un certificat din partea unei autorități aeronautice naționale sau, în anumite cazuri, din partea EASA, în cazul echipamentelor amplasate în statele membre ale UE.

Pentru a se menține valabilitatea certificatelor, fiecare dintre aceste simulatoare trebuie să fie reevaluat periodic. Acest lucru se traduce printr-o dublă auditare a fiecărui echipament, ceea ce generează o sarcină administrativă inutilă, costuri suplimentare pentru o a doua reevaluare și reduce disponibilitatea echipamentelor pentru pregătirea piloților. De exemplu, în 2017, EASA a efectuat 132 de evaluări periodice ale FFS amplasate în SUA. Pe de altă parte, în 2017, FAA a efectuat 34 de evaluări periodice ale FFS amplasate în state membre ale UE. Pe parcursul evaluării efectuate de autoritate, FFS nu este disponibil pentru pregătire.

În temeiul noii anexe a FSTD propuse, desfășurarea evaluărilor periodice va fi simplificată. EASA se va baza pe FAA pentru evaluările periodice ale echipamentelor amplasate în SUA, iar FAA se va baza pe autoritățile aeronautice naționale sau, în anumite cazuri, pe EASA pentru evaluarea periodică a echipamentelor amplasate în state membre ale UE. Acest lucru va permite evitarea repetării auditurilor și, prin urmare, va asigura economii de costuri și de productivitate pentru EASA, FAA și industria de profil. FAA estimează că în 2017 a perceput aproximativ 170 000 USD operatorilor FFS amplasate în state membre ale UE pentru a recupera costurile evaluărilor periodice la fața locului efectuate în Europa. În ceea ce privește

¹ DECIZIA (UE) 2018/61 A CONSILIULUI din 21 martie 2017

UE, în 2017, AESA a perceput peste 1,1 milioane EUR operatorilor FFS amplasate în SUA pentru a recupera costurile de călătorie asociate evaluărilor periodice efectuate în SUA (în plus față de taxele pentru orele de lucru efectuate la fața locului în SUA în timpul evaluărilor).

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat**

Cooperarea dintre UE și Statele Unite ale Americii în ceea ce privește siguranța aviației face parte din Strategia în domeniul aviației pentru Europa. Noua anexă FSTD propusă este în concordanță cu obiectivele generale ale Acordului privind reglementarea siguranței aviației civile încheiat între UE și SUA, și anume asigurarea unui nivel ridicat de siguranță a aviației civile în întreaga lume și reducerea la minimum a poverilor economice asupra industriei aviației și a operatorilor, cauzate de o supraveghere reglementară excesivă.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Acordul servește la atingerea unui obiectiv fundamental al politicii externe a Uniunii în domeniul aviației, prin îmbunătățirea siguranței aviației civile și prin facilitarea schimburilor comerciale și a investițiilor în produse aeronautice. Noua anexă FSTD propusă este în concordanță cu politica generală a Uniunii în domeniul aviației, prin promovarea acceptării reciproce a certificatelor și a constatărilor tehnice cu principalii parteneri internaționali și prin utilizarea mai eficientă a resurselor disponibile la nivelul UE și al statelor membre.

2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE

- **Temei juridic**

Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2) coroborat cu articolul 218 alineatul (9). Subsidiaritate (în cazul competențelor neexclusive)

Nu se aplică.

- **Proporționalitate**

Nu se aplică.

- **Alegerea instrumentului**

Adăugarea unei noi anexe la acord este cel mai eficient instrument pentru a atinge obiectivul de permite o acceptare reciprocă eficientă a constatărilor de conformitate și a documentației referitoare la echipamentele de pregătire sintetică pentru zbor (FSTD).

3. REZULTATELE EVALUĂRILOR EX POST, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI

- **Evaluări ex post/verificări ale adecvării legislației existente**

Nu se aplică.

- **Consultări cu părțile interesate**

Statele membre ale UE în care sunt amplasate FFS (care sunt certificate de FAA) au fost implicate în exercițiul de întărire a încrederii desfășurat de AESA și de FAA în 2013, în pregătirea stabilirii acestei noi anexe.

Comisia a informat și a consultat statele membre ale UE cu privire la elaborarea unei noi anexe FSTD în cadrul Grupului de lucru pentru aviație al Consiliului (a) prin intermediul unor

rapoarte privind discuțiile care au avut loc în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere în temeiul acordului (la care statele membre ale UE sunt invitate să participe) și (b) în contextul pregătirii Deciziei (UE) 2018/61 a Consiliului pentru extinderea domeniului de aplicare al acordului, inclusiv, printre altele, în ceea ce privește acordarea de licențe și pregătirea personalului.

Obținerea și utilizarea expertizei

La elaborarea noii anexe FSTD, Comisia Europeană a fost asistată de AESA. AESA și FAA au procedat la o comparare a reglementărilor referitoare la cerințele aplicabile certificării FSTD în UE și în SUA. Această comparare a fost finalizată în 2014 și a permis totodată identificarea diferențelor la nivel de reglementare între sistemele din UE și SUA, care sunt abordate prin așa-numitele „condiții speciale” prevăzute în propunerea de anexă FSTD.

AESA a efectuat de asemenea o evaluare a Programului național privind simulatoarele (*National Simulator Programme*, NSP) al FAA, pentru a stabili încrederea în sistemul de supraveghere a simulatoarelor de zbor din SUA. Această evaluare a inclus o vizită a AESA la biroul NSP situat în Atlanta (august 2013), precum și observații ale evaluărilor efectuate de NSP în privința unor simulatoare certificate de AESA în Dallas (noiembrie 2013) și în Miami (decembrie 2013). Domeniul de aplicare al evaluării s-a limitat la evaluările periodice ale simulatoarelor complete de zbor pentru avioane, ceea ce corespunde cu domeniului de aplicare al anexei FSTD propuse.

La 2 iulie 2014, AESA, împreună cu FAA, a raportat Consiliului bilateral de supraveghere (BOB) instituit în temeiul acordului încheierea cu succes a comparării reglementărilor, precum și a exercițiilor de întărire a încrederii. Acest lucru a marcat încheierea lucrărilor tehnice pregătitoare pentru elaborarea noii anexe FSTD.

- **Evaluarea impactului**

Nu se aplică

- **Adecvarea reglementărilor și simplificarea**

Nu se aplică

- **Drepturi fundamentale**

Nu se aplică

4. IMPLICAȚII BUGETARE

Nu există niciun impact asupra bugetului UE

5. ALTE ELEMENTE

- **Planuri de punere în aplicare și modalități de monitorizare, evaluare și raportare**

În ceea ce privește UE, AESA va coordona punerea în aplicare a noii anexe FSTD. Procedurile detaliate de punere în aplicare vor fi definite în Procedurile de punere în aplicare referitoare la simulatoare (*Simulator Implementation Procedures*, SIP), care sunt în prezent finalizate de către agenții tehnici AESA și FAA (în timp util pentru adoptarea noii anexe FSTD).

Monitorizarea punerii în aplicare a anexei FSTD va fi efectuată în primul rând de către Comitetul de supraveghere a FSTD (*FSTD Oversight Board*, FOB), care va răspunde în fața Comitetului bilateral de supraveghere (*Bilateral Oversight Board*, BOB) instituit în temeiul acordului. FOB va raporta către BOB în mod regulat.

- **Documente explicative (în cazul directivelor)**

Nu se aplică

- **Explicarea detaliată a dispozițiilor specifice ale propunerii**

Secțiunea 1 „Obiectiv și domeniu de aplicare”

Această secțiune a anexei FSTD explică obiectivul anexei, și anume acceptarea reciprocă a constatărilor de conformitate și a documentației, precum și furnizarea de asistență tehnică în ceea ce privește evaluarea periodică și calificarea FFS.

Domeniul de aplicare al anexei acoperă evaluarea periodică și calificarea permanentă a FFS pentru avioanele care dețin o calificare eliberată de FAA și de AESA sau de o autoritate aeronautică a unui stat membru al UE.

Secțiunea 2 „Definiții”

Această secțiune a anexei FSTD definește unii dintre termenii tehnici utilizați frecvent.

Secțiunea 3 „Organism mixt de coordonare”

Această secțiune instituie Comitetul de supraveghere a FSTD (FOB), care va răspunde în fața BOB și va fi responsabil cu asigurarea punerii în aplicare efective a anexei FSTD. FOB este coprezidat de directorii pentru standardele de zbor ai AESA și ai FAA. Printre principalele responsabilități ale FOB se numără:

- a) elaborarea, aprobarea și revizuirea Procedurilor de punere în aplicare referitoare la simulatoare (SIP);
- b) comunicarea de informații privind aspectele relevante legate de siguranță și elaborarea de planuri de acțiune pentru abordarea acestora;
- c) asigurarea aplicării coerente a anexei;
- d) schimbul de informații privind activitățile de reglementare planificate și în curs de desfășurare care ar putea afecta temeiul și domeniul de aplicare al anexei;
- e) schimbul de informații privind modificările semnificative care sunt aduse sistemelor de calificare a FSTD ale părților și care ar putea afecta temeiul și domeniul de aplicare al anexei;
- f) soluționarea problemelor tehnice care cad în responsabilitatea agenților tehnici și a autorităților aeronautice și care nu pot fi soluționate la un nivel inferior; și
- g) prezentarea de propuneri către BOB referitoare la modificarea anexei.

Secțiunea 4 „Punere în aplicare”

Această secțiune conține condiții detaliate pentru acceptarea reciprocă a rapoartelor de evaluare între părți și pentru continuarea calificărilor FAA și AESA acordate FFS în temeiul acordului. Autoritățile aeronautice naționale ale statelor membre sau, în anumite cazuri, AESA vor efectua evaluările în numele FAA pentru echipamentele amplasate în UE, iar FAA va efectua evaluările în numele AESA pentru echipamentele amplasate în SUA.

Această secțiune conține totodată dispoziții privind măsurile care trebuie luate ca urmare a constatărilor rapoartelor de evaluare, dispoziții privind asistența tehnică în efectuarea evaluărilor speciale sau în obținerea și furnizarea de date și informații la cerere, precum și dispoziții privind schimbul de informații referitor la revizuirea actelor cu putere de lege, a regulamentelor, a procedurilor, a politicilor sau a standardelor care pot afecta temeiul de executare a anexei.

Secțiunea 5 „Comunicare și cooperare”

Această secțiune conține dispoziții privind comunicarea și schimbul de informații între FAA, AESA și, dacă este cazul, autoritățile aeronautice ale statelor membre. Printre acestea se numără dispoziții privind desemnarea de puncte de contact pentru diversele aspecte tehnice ale anexei FSTD, precum și pentru informațiile referitoare la scutiri și derogări acordate FFS.

Secțiunea 6 „Cerințe de calificare pentru acceptarea constatărilor de conformitate”

Această secțiune conține cerințele de bază pentru autorități în ceea ce privește eficacitatea sistemelor lor de supraveghere reglementară a FSTD, inclusiv structura juridică și de reglementare, resursele, programele de pregătire, documentația și înregistrările, precum și politicile, procedurile și sistemele de calitate interne.

În plus, această secțiune conține dispoziții privind demonstrarea inițială și continuă a eficacității respectivelor sisteme, inclusiv dispoziții privind participarea fiecărei părți la auditurile de calitate și la activitățile de standardizare ale celeilalte părți, schimbul de rapoarte de calitate și de standardizare, precum și de alte informații relevante care pot fi necesare pentru a menține încrederea permanentă a fiecărei părți în sistemul celeilalte părți.

Este important să se sublinieze faptul că autorități din toate statele membre ale UE pot efectua evaluări ale FFS în numele FAA, cu condiția ca acestea să îndeplinească cerințele stabilite în anexă. Responsabilitatea de a monitoriza conformitatea, ca parte a activităților sale obișnuite de standardizare, va cădea în sarcina AESA.

Secțiunea 7 „Investigații și acțiuni vizând asigurarea conformității”

Această secțiune conține dispoziții referitoare la cooperarea în cadrul investigațiilor de neconformitate și la întreprinderea de acțiuni vizând asigurarea conformității. În conformitate cu acordul, ambele părți își rezervă dreptul de a întreprinde acțiuni vizând asigurarea conformității îndreptate împotriva operatorilor de FSTD care dețin aprobări ale FAA sau ale AESA.

Secțiunea 8 „Dispoziții privind transferul”

Această secțiune conține dispoziții care definesc modul în care FFS aflate în prezent sub supravegherea directă a AESA vor fi predate FAA, precum și modul în care FFS aflate în prezent sub supravegherea directă a FAA vor fi predate autorităților aeronautice naționale ale

statelor membre ale UE. În prezent, există patru state membre ale UE în care sunt amplasate FFS deținând aprobări ale FAA, și anume Regatul Unit, Danemarca, Franța și Țările de Jos.

Transferurile trebuie să aibă loc în termen de 18 luni de la data intrării în vigoare a anexei și vor fi sincronizate cu datele evaluărilor periodice ale echipamentelor.

Secțiunea 9 „Taxe”

Taxele pentru evaluările periodice ale echipamentelor vor fi aplicate în conformitate cu articolul 14 din acord și în conformitate cu cerințele de reglementare aplicabile, care, în ceea ce privește UE, sunt cuprinse în Regulamentul (UE) nr. 319/2014 al Comisiei din 27 martie 2014 privind onorariile și taxele percepute de Agenția Europeană de Siguranță a Aviației.

Apendicele 1 „Condiții speciale”

Acest apendice conține condițiile speciale ale UE aplicabile FFS amplasate în SUA, precum și condițiile speciale ale FAA aplicabile FFS amplasate în UE.

Aceste condiții speciale sunt cerințele de reglementare suplimentare care vor trebui să fie verificate pe parcursul auditurilor de evaluare pentru a se ține seama de diferențele dintre sistemele de reglementare a simulatoarelor de zbor din UE și SUA.

În ceea ce privește UE, responsabilitatea de a verifica respectarea condițiilor speciale ale FAA va cădea în sarcina autorităților naționale ale acelor state membre în care sunt amplasate echipamentele cu certificate ale FAA sau, în anumite circumstanțe, în sarcina AESA, dacă FFS amplasat în UE se află sub supravegherea agenției. Rezultatele verificării respectării condițiilor speciale vor fi înregistrate într-un „raport privind condițiile speciale”, pregătit de autoritate în urma evaluării.

Apendicele 2 „Acțiuni ale autorității aeronautice”

Acest apendice conține acțiunile specifice care vor fi întreprinse de autoritățile aeronautice naționale ale statelor membre ale UE atunci când vor efectua evaluările periodice ale FFS în numele FAA. Printre aceasta se numără programarea evaluării periodice, pregătirea pentru efectuarea evaluării, efectuarea activităților de evaluare și post-evaluare, inclusiv pregătirea raportului de evaluare și a raportului privind condițiile speciale care urmează să fie transmise FAA.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere, în temeiul Acordului între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile, în ceea ce privește adăugarea anexei 4 la acord

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 100 alineatul (2), coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Acordul între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile („acordul”) a intrat în vigoare la 1 mai 2011².
- (2) Unul dintre principalele obiective ale acordului este îmbunătățirea relației de cooperare de lungă durată dintre Europa și Statele Unite pentru a asigura un nivel ridicat de siguranță a aviației civile în întreaga lume și pentru a reduce la minimum poverile economice asupra industriei aviației și a operatorilor care decurg dintr-o supraveghere reglementară excesivă.
- (3) Amendamentul 1³ la acord extinde domeniul de aplicare al articolului 2 alineatul B din acord pentru a include, printre altele, acordarea de licențe și pregătirea personalului.
- (4) Articolul 5 din acord, astfel cum a fost modificat, prevede elaborarea de noi anexe la acord pentru aspectele care intră în domeniul de aplicare al acordului.
- (5) Ambii agenți tehnici – și anume Agenția Europeană de Siguranță a Aviației, pentru UE și Administrația Federală a Aviației, pentru SUA – au propus Consiliului bilateral de supraveghere să adopte o decizie de introducere a unei noi anexe 4 la acord pentru a acoperi acceptarea reciprocă a constatărilor de conformitate și a documentației referitoare la echipamentele de pregătire sintetică pentru zbor (*Flight Simulation Training Devices*, „FSTD”).
- (6) Introducerea unei noi anexe va genera economii pentru ambii agenți tehnici și va reduce, în același timp, costurile pentru industria de profil (operatorii FSTD), iar ulterior, transportatorii aerieni vor putea profita de un acces sporit al piloților lor la FSTD.

² JO L 291, 9.11.2011, p. 3-44.

³ JO L 11, 16.01.2018, p. 3-5.

- (7) Articolul 19 alineatul C din acord prevede că anexele nou create intră în vigoare în urma unei decizii a Consiliului bilateral de supraveghere în temeiul articolului 3 din acord.
- (8) Noua anexă 4 privind echipamentele de pregătire sintetică pentru zbor ar trebui să fie aprobată în numele Uniunii Europene.
- (9) Articolul 4 alineatul (3) din Decizia 2011/719/UE a Consiliului din 7 martie 2011 privind încheierea Acordului între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile prevede că, în conformitate cu articolul 218 alineatul (9) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată la propunerea Comisiei, stabilește poziția care urmează să fie adoptată de Uniune în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere în privința adoptării de anexe suplimentare în conformitate cu articolul 3 alineatul C punctul 7 și cu articolul 19 alineatul C din acord.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Poziția care urmează să fie adoptată de Uniunea Europeană în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere, în temeiul articolelor 3 și 19 din Acordul între Statele Unite ale Americii și Comunitatea Europeană privind cooperarea în materie de reglementare a siguranței aviației civile, în ceea ce privește adoptarea de către Consiliul bilateral de supraveghere a unei decizii de adoptare a anexei 4 la acord, se bazează pe proiectul de Decizie 0011 a Consiliului bilateral de supraveghere, anexat prezentei decizii.

Articolul 2

În calitate de copreședinte și de reprezentant al Uniunii în cadrul Consiliului bilateral de supraveghere, directorul responsabil cu aviația din cadrul Direcției Generale Mobilitate și Transporturi este împuternicit să semneze Decizia 0011 a Consiliului bilateral de supraveghere.

Articolul 3

După adoptare, decizia Consiliului bilateral de supraveghere se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 5

Prezenta decizie se adresează Comisiei.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu
Președintele*